

EINLADUNG ZUM PROJEKT FARBTONALE 2026

Liebe Kreative & Kunstliebhabende,

wir freuen uns, Sie in diesem Jahr zu unserem Projekt „FARBTONALE 2026“ einladen zu können! Die Workshopwoche steht dieses Jahr thematisch im Kontext des **„Jahres der jüdischen Kultur in Sachsen 2026“** und orientiert sich am Projektthema **„Kunst spricht Klartext – jüdische Perspektiven im Dialog“**. Dabei gibt es die Möglichkeit, an ganztägigen deutsch-polnischen Workshops zu EXPERIMENTELLER MALEREI, LOCHBILDKAMERABAU oder CHORGESANG teilzunehmen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Neben den Workshops gibt es jeden Abend ein Kulturangebot. Das Projekt bietet eine sehr gute Möglichkeit, Kunst, Kultur und Nachbarland besser kennenzulernen und neue Bekanntschaften zu schließen.

Das Projekt findet im Steinhaus (Steinstraße 37, 02625 Bautzen) statt. Die Anzahl der Plätze ist auf insgesamt 13 Teilnehmende aus Deutschland und 13 Teilnehmende aus Polen begrenzt. Die Workshops werden von professionellen Künstler:innen angeleitet von einer Dolmetscher:in begleitet.

Terminplan des Projektes:

- 17.05.2026 | 15:00 Uhr Projektbeginn (Busabfahrt 12:00 in Jelenia Góra)
- 18.05. – 22.05.2026 | 9:00 – 17:00 Uhr Workshops, am 22.05. Abschlusspräsentation
- 23.05.2026 | 9:30 Uhr Abreise der polnischen Teilnehmenden

Die Teilnahme am Projekt ist komplett kostenlos (es fallen ggbs. Eintrittsgelder beim Besuch des Bautzner Museums an). Das Mindestalter für die Teilnahme ist 18 Jahre. Verpflegung ist im Rahmen der Workshopwoche inbegriffen. Einen detaillierten Projektablaufplan gibt es zwei Wochen vor Projektstart.

Anmeldung werden ab sofort per E-Mail an tabea.neumann@steinhaus-bautzen.de oder per Post an **Steinhaus e.V., Steinstraße 37, 02625 Bautzen entgegengenommen.**

Für Rückfragen und weitere Informationen stehe ich Ihnen jederzeit unter 03591 531 99 72 oder per E-Mail zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Tabea-Sophie Neumann – Steinhaus e.V.

Das Projekt „Zukunft Kultur: europäisch, bunt und für alle!“ wird durch die Europäische Union aus den Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG Polen-Sachsen 2021-2027 mitfinanziert. Projektpartner sind: Jeleniogórskie Centrum Kultury (JCK), Steinhaus Bautzen, RABRYKA Görlitz.

WORKSHOPS DER FARBTONALE 2026

Sie können sich für einen der drei folgenden Workshops anmelden:

„jüdisches Leben in Bautzen“ – experimentelle Malerei

Dieser Workshop lädt dazu ein, sich künstlerisch mit jüdischer Geschichte, Kultur und Lebensrealitäten auseinanderzusetzen. Ausgehend von Einblicken in historische Hintergründe sowie ausgewählten Biografien entstehen eigene bildnerische Arbeiten. Im Mittelpunkt stehen Zeichnung, Malerei und illustrative Techniken, mit denen persönliche Eindrücke und gemeinsame Themen kreativ umgesetzt werden. Dabei werden u. a. **jüdische Feste**, Symbole und Lebensgeschichten aufgegriffen. Neben individuellen Arbeiten entsteht auch ein gemeinsames Kunstwerk. Ergänzend kann ein historischer Ort als Inspiration einbezogen werden. Die entstandenen Bilder werden in einer Abschlusspräsentation ausgestellt. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Workshopmaterialien sind im Steinhaus vorhanden.

„Voice & Memory – Chor der Geschichten“ - Chorgesang

Dieser Workshop widmet sich der Verbindung von Stimme, Sprache und Erinnerung. Ausgehend von Texten und Zitaten jüdischer Autor:innen aus Literatur, Dichtung, Tagebüchern und Philosophie entstehen gemeinsame klangliche Ausdrucksformen. Die Teilnehmenden setzen sich mit unterschiedlichen Facetten jüdischen Lebens auseinander – von historischen Erfahrungen bis hin zu Momenten von Freude, Alltag und kultureller Vielfalt. Die ausgewählten Texte werden gesprochen, gesungen oder rhythmisch interpretiert und in einen neuen künstlerischen Zusammenhang gebracht. Im gemeinsamen Prozess entsteht ein Klangstück, das persönliche Zugänge mit kollektiven Erinnerungen verbindet. Die Ergebnisse werden in einer Abschlusspräsentation vorgestellt. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Der Workshop richtet sich an alle, die Interesse an Stimme, Musik und kreativem Ausdruck haben.

Slow photography mit der Lochkamera – Wie lässt sich etwas darstellen, was nicht mehr da ist?

Dieser Workshop widmet sich der entschleunigten Fotografie mit der Lochkamera und der Frage, wie sich Spuren von Vergangenheit sichtbar machen lassen. Durch lange Belichtungszeiten entstehen Bilder, in denen Bewegung verschwindet und nur Andeutungen und Fragmente erhalten bleiben. Ausgehend von der Auseinandersetzung mit jüdischem Leben in Bautzen, begeben sich die Teilnehmenden auf die Suche nach sichtbaren und unsichtbaren Spuren im Stadtraum und setzen diese fotografisch um. Zu Beginn bauen die Teilnehmenden ihre eigenen Lochkameras und sammeln erste Erfahrungen mit analoger Fotografie. Die entstandenen Aufnahmen werden anschließend selbstständig in der Dunkelkammer entwickelt. Die Ergebnisse werden in einer Abschlusspräsentation gezeigt. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Voraussetzung ist die Bereitschaft, sich auf eine entschleunigte Form der Fotografie einzulassen.

Für die Anmeldungen zu den Workshops nutzen Sie bitte unser Anmeldeformular.

Anmeldung zum Projekt FARBTONALE 2026

Hiermit melde ich mich verbindlich für das Projekt FARBTONALE 2026 vom 17.05. bis 23.05.2026 im Steinhaus Bautzen an:

Name, Vorname:

Anschrift:

Geburtsdatum:

Kontakt (Telefon):

Kontakt (E-Mail):

Workshop:

☐ Experimentelle Malerei

☐ Chorgesang

☐ Lochbildkamerabau

Sonstige Hinweise (Krankheiten, Allergien, Medikamente, Vegetarisch)

Ich weiß, dass ich für mich mindestens für die Dauer des Projektes selbst eine **Unfall- und Haftpflichtversicherung** abgeschlossen haben muss.

Einwilligung zur Datenverarbeitung

Im Rahmen der Europäischen Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) weisen wir darauf hin, dass wir Ihre Daten zum Zwecke der Projektdurchführung erfassen, speichern und wiederverwenden. Wir weisen darauf hin, dass die Einwilligung zur Erfassung, Speicherung und Nutzung Ihrer Daten freiwillig erfolgt, jedoch für die Teilnahme am Projekt notwendig ist.

Wir weisen Sie darauf hin, dass wir aufgrund der formalen Nachweispflichten gegenüber unseren Zuwendungsgebern im Programm, der Prüfstelle „Sächsische Aufbaubank“ sowie dem gemeinsamen Sekretariat des Kooperationsprogramms INTERREG Polen-Sachsen 2021-2027, aufgefordert sind, Teilnehmerdaten nachzuweisen. Zur Durchführung des Projektes ist es ferner notwendig, einige Teilnehmerbezogene Daten wie Alter, Geschlecht und Name an Dritte weiterzureichen (bspw.: Übernachtungsliste Unterkunft). Es ist Ihnen jederzeit erlaubt und möglich einzusehen, welche persönlichen Daten in welcher Weise gespeichert oder genutzt wurden.

Mit Ihrer Unterschrift bestätigen Sie, dass die oben genannten Bestimmungen gelesen haben und diesen wie angegeben zustimmen.

☐ Der Steinhaus e.V. darf meine Daten darüber hinaus im Rahmen einer Teilnehmerdatenbank weiterverarbeiten, speichern und mich per E-Mail zukünftig über ähnliche Projektangebote informieren. Die Weitergabe von Daten an Dritte ist ausgeschlossen!

Einverständniserklärung Foto / Film

Ich erkläre außerdem hiermit mein Einverständnis, dass ich im Rahmen des Projektes für die Dokumentation und Öffentlichkeitsarbeit im Rahmen der Förderprogramme

☐ gefilmt werden darf ☐ interviewt werden darf ☐ fotografiert werden darf

Weiterhin erlaube ich mit meiner Unterschrift die digitale Veröffentlichung des entstandenen Materials im Sinne der Förderprogramme auf den Webseiten der Projektpartner Steinhaus e.V., JCK Jelenia Góra und Second Attempt e.V.. Die Erteilung der Einverständniserklärung Foto / Film ist freiwillig. Eine erteilte Einwilligung kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft schriftlich widerrufen werden. Im Falle eines Widerrufs werden meine Fotos entfernt bzw. gelöscht.

.....

Ort, Datum

.....

Unterschrift